

6 août, 9h10 à 10h00 EDT – August 6, 9 :10 - 10:00AM EDT

*English to follow*

**Événement bilingue.** De l'interprétation simultanée sera disponible. **Bilingual event.** Simultaneous interpretation will be available.

**PANEL**

## OPPORTUNITÉS ET DÉFIS POUR DES MUNICIPALITÉS ET DES COMMUNAUTÉS PLUS RÉSILIENTES : QUELLE EST LA CONTRIBUTION DES OBJECTIFS DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ODD) ?

LES ODD CONSTITUENT-ILS VRAIMENT UNE APPROCHE NÉBULEUSE CONÇUE PAR LES DIRIGEANTS DE PAYS INTERNATIONAUX ET QUI NE PEUT ÊTRE TRADUITE DANS NOTRE VIE QUOTIDIENNE ? LA VILLE DE QUÉBEC A RÉCEMMENT LANCÉ UNE STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE QUI ENGLOBE LES ODD. D'AUTRES VILLES AILLEURS AU PAYS METTENT EN ŒUVRE LE CADRE DES ODD PAR LE BIAIS DE RAPPORTS LOCAUX VOLONTAIRES.

APRÈS UNE PRÉSENTATION DE PLUSIEURS APPROCHES DE LA MISE EN ŒUVRE DES ODD DANS LES PROGRAMMES ET STRATÉGIES DES MUNICIPALITÉS ET DES COMMUNAUTÉS, LE PANEL EXPLORERA LES OPPORTUNITÉS ET LES LIMITES ASSOCIÉES À LA TRADUCTION D'UN CADRE INTERNATIONAL EN INITIATIVES LOCALES, AINSI QUE SA PERTINENCE POUR AIDER À CONDUIRE LA TRANSITION VERS UNE SOCIÉTÉ PLUS DURABLE ET RÉSILIENTE.

**ANA FLAVIA CARDOSO ALVES**  
Directrice du bureau de projet, Direction générale, Qualité de vie urbaine, Ville de Québec, Québec

**LILIANA DIAZ**  
Coordinatrice scientifique, Institut EDS, Université Laval, Québec

**KUSUM WIJESEKERA**  
Chargée de projet, Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan (GECCO), Colombie Britannique

**MODÉRATEUR: JON BEALE**  
Directeur, Sustainable Development Solutions Network (SDSN) Canada, Ontario

**VENDREDI 6 AOÛT - 9H10 À 10H00 EDT**  
PANEL BILINGUE - FRAIS D'INSCRIPTION 10\$ - INSCRIPTION OBLIGATOIRE, PLACES LIMITÉES

**ÉCOLE D'ÉTÉ** en transformation sociale

### **Défis et opportunités pour des municipalités et communautés plus résilientes : quelle est la contribution des ODD ?**

Les Objectifs de développement durable (ODD) constituent-ils vraiment une approche nébuleuse conçue par les dirigeants de pays internationaux et qui ne peut être traduite dans notre vie quotidienne ?

La Ville de Québec a récemment lancé une stratégie de développement durable qui englobe les ODD. D'autres villes ailleurs au pays mettent en œuvre le cadre des ODD par le biais de rapports locaux volontaires.

Après une présentation de plusieurs approches de la mise en œuvre des ODD dans les programmes et stratégies des municipalités et des communautés, le panel explorera les opportunités et les limites associées à la traduction d'un cadre international en initiatives

locales, ainsi que sa pertinence pour aider à conduire la transition vers une société plus durable et résiliente.

### Invité.e.s:

- Ana Flavia Cardoso Alves, Directrice du bureau de projet, Direction générale, Qualité de vie urbaine, Ville de Québec, Québec
- Liliana Diaz, Coordonnatrice scientifique, Institut EDS, Université Laval, Québec
- Kusum Wijsekera, Gestionnaire de projet, Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan (GECCO), Colombie-Britannique

Modérateur: Jon Beale, Directeur, Sustainable Development Solutions Network (SDSN) Canada, Ontario

➡ Pour s'inscrire: <https://bit.ly/3kGwCjh>

**PANEL**

## CHALLENGES AND OPPORTUNITIES FOR MORE RESILIENT MUNICIPALITIES AND COMMUNITIES : WHAT CAN SDGs CONTRIBUTE?

ARE THE SDGS REALLY AN UNFATHOMABLE APPROACH DESIGNED BY INTERNATIONAL COUNTRY LEADERS THAT CANNOT BE TRANSLATED INTO OUR DAILY LIVES? THE CITY OF QUÉBEC HAS RECENTLY LAUNCHED A SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY THAT ENCOMPASSES THE SDGS. OTHER CITIES HAVE IMPLEMENTED THE SDG FRAMEWORK VIA VOLUNTARY LOCAL REVIEWS.

AFTER A PRESENTATION OF A NUMBER OF APPROACHES TOWARDS THE IMPLEMENTATION OF SDGS IN MUNICIPALITIES AND COMMUNITIES PROGRAMS AND STRATEGIES, THE PANEL WILL EXPLORE THE OPPORTUNITIES AND LIMITS ASSOCIATED WITH THE TRANSLATION OF AN INTERNATIONAL FRAMEWORK INTO LOCAL INITIATIVES AND ITS PERTINENCE TO HELP DRIVE THE TRANSITION TOWARDS A MORE SUSTAINABLE AND RESILIENT SOCIETY.

**ANA FLAVIA CARDOSO ALVES**  
Project Office Director, Urban Quality of Life department, Québec City, Québec

**LILIANA DIAZ**  
Scientific Coordinator, EDS Institute, Laval University, Québec

**KUSUM WIJSEKERA**  
Project Manager, Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan (GECCO), British Columbia

**MODERATOR: JON BEALE**  
Manager, Sustainable Development Solutions Network (SDSN) Canada, Ontario

**FRIDAY AUGUST 6, 9:10 - 10:00AM EDT**  
BILINGUAL PANEL • REGISTRATION FEE 10\$ // REGISTRATION REQUIRED, LIMITED SPACE

**SUMMER SCHOOL** Societal Transformation

### Challenges and opportunities for more resilient cities: What can SDGs contribute?

Are the Sustainable Development Goals (SDGs) really an unfathomable approach designed by international country leaders that cannot be translated into our daily lives?

The City of Québec has recently launched a sustainable development strategy that encompasses the SDGs. Other cities have implemented the SDG framework via Voluntary Local Reviews.

After a presentation of a number of approaches towards the implementation of SDGs in municipalities and communities programs and strategies, the panel will explore the opportunities and limits associated with the translation of an international framework into local initiatives and its pertinence to help drive the transition towards a more sustainable and resilient society.

**Guests:**

- Ana Flavia Cordoso Alves, Director, Project Office Manager, Urban Quality of Life, Québec City, Quebec
- Liliana Diaz, Scientific coordinator, EDS Institute, Laval University, Quebec
- Kusum Wijesekera, Project Manager, Global Empowerment Coalition of the Central Okanagan (GECCO), British-Colombia

Moderator: Jon Beale, Manager, Sustainable Development Solutions Network (SDSN) Canada, Ontario

 To register: <https://bit.ly/3kGwCjh>